

پیشگفتار مترجمان

در ترجمه و تألیف کتاب شیمی در علوم ورزشی نکات ذیل مدنظر بوده است:
شیمی حوزه وسیعی از علوم پایه است که تنها بخشی از آن ارتباط مستقیم با علوم ورزشی دارد؛ این بخش از شیمی در این کتاب به دانشجویان علوم ورزشی آموزش داده می‌شود.

مفاهیم با زبان کاملاً ساده و شفاف نگاشته شده‌اند تا دانشجویان با اطلاعات عمومی و غیرتخصصی شیمی بتوانند به سهولت از آنها استفاده نمایند.
در مورد هر مفهوم آموزشی تا حد امکان مثالهای ورزشی آورده شده‌اند تا دانشجویان کاربرد موضوع در علوم ورزشی را درک کنند و برای یادگیری انگیزه پیدا نمایند.
ساختار کتاب و مفاهیم اساسی از کتاب ذیل اقتباس گردیده است:

Foss, M. & Farine, T. (2000), *Science in Nursing & Health Care*,
Prentice Hall.

به‌هر حال نگارندگان که از متخصصان تغذیه و فیزیولوژی ورزش هستند از کتابهای فیزیولوژی انسانی، فیزیولوژی ورزشی و تغذیه ورزشی به تناسب استفاده نموده‌اند. همچنین بخشهایی از منبع اصلی که غیرمرتبط با موضوع بوده، حذف گردیده‌اند. کتابهای مهم دیگری که مورد استفاده بوده‌اند به قرار ذیل اند: فیزیولوژی پزشکی گایتون، شیمی عمومی مورتیمر، فیزیولوژی ورزشی ویلمور و کاستیل.